STADT LUDWIGSBURG

Betreff Brief an Staatssekretär Gustav Wabro und Briefe an die Botschafter Frankreichs, Großbritanniens und der Sowjetunion

Die beiliegenden Unterlagen erhalten Sie

- ☐ mit Dank zurück
- ☒ zum Verbleib
- ☐ als Irrläufer
- ☐ wie angefordert
- ☐ wie besprochen
- ☐ _____

mit der Bitte um:

- ☒ Kenntnisnahme
- ☐ Erledigung
- ☐ weitere Veranlassung
- ☐ Prüfung
- ☐ Aktenübersendung
- ☐ Stellungnahme
- ☐ Rückgabe
- ☐ Rückruf
- ☐ Teilnahme am Termin _____
- ☐ _____

Städt. Kulturamt
Stadtamt 41
Eing. 29. AUG. 1990

1	2	3	4
5	6	7	8

An

-41- Dr. Heinrichs

Von

Rechts- und Pressereferat

Tel./Nbst.

910-621

Datum, Unterschrift

28.8.90 i.A. Jeder

VD 0/1 für handschriftliche Mitteilungen

STADT LUDWIGSBURG
Der Oberbürgermeister

Herrn
Staatssekretär
Gustav Wabro
Bevollmächtigter des Landes
Baden-Württemberg beim Bund
Schlegelstraße 2

5300 Bonn 1

Ludwigsburg, 27. August 1990

Sehr geehrter Herr Staatssekretär,

Am 16. September 1990 veranstaltet die Stadt Ludwigsburg eine festliche Matinee, die unseren Städtepartnerschaften gewidmet ist. Zum einen feiern wir damit die Jubiläen unserer bisherigen Partnerschaften, nämlich mit Montbéliard (Frankreich) und Rhymney Valley (Wales). Zum anderen werden wir bei dieser Gelegenheit unsere dritte Städtepartnerschaft mit dem sowjetischen Jewpatorija offiziell begründen. Mit dieser gemeinsamen Veranstaltung für alle drei Städtepartnerschaften wollen wir demonstrieren, daß es wichtig ist, solche Verbindungen nicht nur in eine Richtung zu pflegen, sondern sie multilateral zu gestalten.

Zu diesem Anlaß haben wir auch die Botschafter Frankreichs, Großbritanniens und der Sowjetunion eingeladen. Deren Anwesenheit wäre für unsere zahlreichen Gäste eine Ehre und dem Anlaß sicher angemessen. Wir wären Ihnen deshalb dankbar, wenn die Landesvertretung uns in geeigneter Weise unterstützen würde. Fotokopien der drei Einladungsschreiben sind beigefügt. In der Hoffnung, mit meinem Anliegen keine Fehlbitte getan zu haben, verbleibe ich

mit freundlichem Gruß

Ihr

Hans Jochen Henke

Rathaus · 7140 Ludwigsburg · Telefon (0 71 41) 910-220/910-310
Telefax: 0 71 41 / 910-737 · Teletex: 7141111=StadtLB

STADT LUDWIGSBURG
Der Oberbürgermeister

Seiner Exzellenz
dem Königlich Britischen Botschafter
Sir Christopher Mallaby
Friedrich-Ebert-Allee 53

5300 Bonn 1

Ludwigsburg, 27. August 1990

Exzellenz,

vor 30 Jahren haben die Stadt Ludwigsburg und die Stadt Caerphilly, heute Rhymney Valley District, eine Partnerschaft begründet. Inzwischen hat sich ein äußerst lebhafter Austausch auf allen Ebenen entwickelt. Die Bürger unserer beiden Kommunen haben ein Stück europäischer Normalität auf der kommunalen Ebene geschaffen und praktizieren damit den europäischen Gedanken auf wirkungsvolle Weise.

Daß wir das nicht nur bilateral tun, sondern die Verbindungen in die verschiedensten Richtungen knüpfen wollen, wird Mitte September besonders deutlich: Am Sonntag, 16. September 1990, um 11 Uhr, veranstaltet die Stadt Ludwigsburg im Forum am Schloßpark eine festliche Matinee zum dreißigjährigen Jubiläum unserer Städtepartnerschaft mit Rhymney Valley und zum vierzigjährigen Jubiläum unserer Verbindung mit dem französischen Montbéliard. Dieses Jubiläum ist aber gleichzeitig auch ein Neubeginn, denn während dieser Matinee werden wir die Urkunde unterzeichnen, mit der wir unsere dritte Städtepartnerschaft mit der sowjetischen Stadt Jewpatorija offiziell begründen.

Es wäre für die Bürger aus Rhymney Valley, Ludwigsburg und den beiden anderen Städten eine Ehre, wenn wir Sie oder einen Ihrer Vertreter bei dieser festlichen Matinee begrüßen könnten.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr

Hans Jochen Henke

Rathaus · 7140 Ludwigsburg · Telefon (0 71 41) 910-220/910-310
Telefax: 0 71 41 / 910-737 · Teletex: 7141111=StadtLB

STADT LUDWIGSBURG
Der Oberbürgermeister

Seiner Exzellenz
dem Botschafter der Union
der Sozialistischen Sowjetrepubliken
Herrn Wladislaw Petrowitsch Terechow
Waldstraße 42

5300 Bonn 2

Ludwigsburg, 27. August 1990

Exzellenz,

die Stadt Ludwigsburg wird in wenigen Wochen eine offizielle Partnerschaft mit der Stadt Jewpatorija begründen. Daß diese Verbindung zwischen unseren Städten so schnell zustandegekommen ist, verdanken wir vor allem der wertvollen Unterstützung durch die sowjetische Botschaft. Bei einem Besuch in Jewpatorija im Juni hatte ich - zusammen mit mehreren Mitgliedern unseres Gemeinderats - Gelegenheit, die überwältigende Gastfreundschaft unserer sowjetischen Partner kennenzulernen.

Nun erwarten wir den Gegenbesuch einer Delegation aus unserer neuen Partnerstadt. Am Sonntag, 16. September 1990, um 11 Uhr werden wir im Rahmen einer festlichen Matinee im Forum am Schloßpark die offiziellen Partnerschaftsurkunden unterzeichnen.
Das Besondere an dieser Veranstaltung ist, daß sie nicht nur diesen Neubeginn zum Anlaß hat. Gleichzeitig feiern wir nämlich das vierzigjährige Jubiläum unserer Partnerschaft mit der französischen Stadt Montbéliard und das dreißigjährige Jubiläum unserer Verbindung mit dem walisischen Rhymney Valley. Eine Gelegenheit also, um zu demonstrieren, daß wir unsere Städtepartnerschaften nicht nur in einer Richtung pflegen, sondern sie multilateral verstehen. Gerade in der heutigen Zeit ist es wichtig, den europäischen Gedanken auf möglichst breiter Basis zu unterstützen.

Es wäre eine Ehre für die Städte Jewpatorija und Ludwigsburg, aber auch für unsere beiden anderen Partnerstädte, wenn wir Sie oder einen Ihrer Vertreter bei dieser festlichen Matinee begrüßen könnten.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Hans Jochen Henke

Rathaus · 7140 Ludwigsburg · Telefon (0 71 41) 910-220/910-310
Telefax: 0 71 41 / 910-737 · Teletex: 7141111–StadtLB

STADT LUDWIGSBURG
Der Oberbürgermeister

Seiner Exzellenz
dem Botschafter der
Französischen Republik
Herrn Serge Boidevaix
Kapellenweg 1 A

5300 Bonn 2

Ludwigsburg, 27. August 1990

Exzellenz,

vor 40 Jahren haben die Städte Ludwigsburg und Montbéliard die erste deutsch-französische Städtepartnerschaft begründet. Inzwischen hat sich ein äußerst lebhafter Austausch auf allen Ebenen entwickelt. Die Bürger erleben diese Partnerschaft als ein Stück europäischer Normalität auf der kommunalen Ebene, die ja die Basis ist für die Bemühungen um die europäische Einheit.

Daß unsere internationalen Partnerschaften nicht nur bilateral sind, sondern Menschen aus unterschiedlichen Ländern zusammenführen, wird Mitte September besonders deutlich: Am Sonntag, 16. September 1990, um 11 Uhr, veranstaltet die Stadt Ludwigsburg im "Forum am Schloßpark" eine festliche Matinee zum vierzigjährigen Jubiläum unserer Beziehungen mit Montbéliard und zum dreißigjährigen Jubiläum unserer zweiten Städtepartnerschaft mit dem walisischen Rhymney Valley. Dieses Jubiläum ist aber gleichzeitig ein Neubeginn, denn während dieser Matinee werden wir die Urkunde unterzeichnen, mit der wir eine Städtepartnerschaft mit der sowjetischen Stadt Jewpatorija offiziell begründen. Wir würden uns sehr freuen, Sie oder einen Ihrer Vertreter bei dieser festlichen Matinee begrüßen zu können.

Wie Sie sicher bereits wissen, wird fast zeitgleich den Städten Ludwigsburg und Montbéliard eine besondere Ehre zuteil: Am Rande des deutsch-französischen Gipfels am 17. September 1990 in München werden die Herren Außenminister Dumas und Genscher unsere beiden Städte mit dem Adenauer-de Gaulle-Preis auszeichnen. Vielleicht, Exzellenz, ein zusätzlicher Grund für den Besuch unserer Stadt.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Hans Jochen Henke

Rathaus · 7140 Ludwigsburg · Telefon (0 71 41) 910-220/910-310
Telefax: 0 71 41 / 910-737 · Teletex: 7141111=StadtLB